

Installation Instructions

	 DANGER
	<p>Hazardous Voltage. Will cause death, serious injury or substantial property damage.</p> <p>Turn off power supplying this equipment before working inside.</p>

	SAFETY INSTRUCTIONS
---	----------------------------

Note: This instruction outlines the recommended installation procedure, however it does not purport to cover all details or variations in equipment nor to provide for every possible contingency to be met in connection with installation. For questions or assistance contact a qualified electrical contractor.

Install device in accordance with all local electrical codes and/or the National Electrical Code ®.

Do not spray or allow any petroleum-based chemicals, solvents or paint to contact interior components.

General

Refer to wiring diagram label on inside of the enclosure cover for product ratings, acceptable components and accessories, and specific application requirements.

Remove device from carton. Remove cover/deadfront and store it along with hardware in carton to maintain proper condition.

Mount Box - Remove KO's

Mount box with screws or nails in proper location. Required knockouts may be removed prior to mounting box. On multiple ring KO design, first, remove center section by striking at point furthest from tie (Fig. 1). Bend back and forth to break tie. Remove large rings one at a time by prying with screwdriver and bending back and forth with pliers as shown in Fig. 2.



Fig. 1

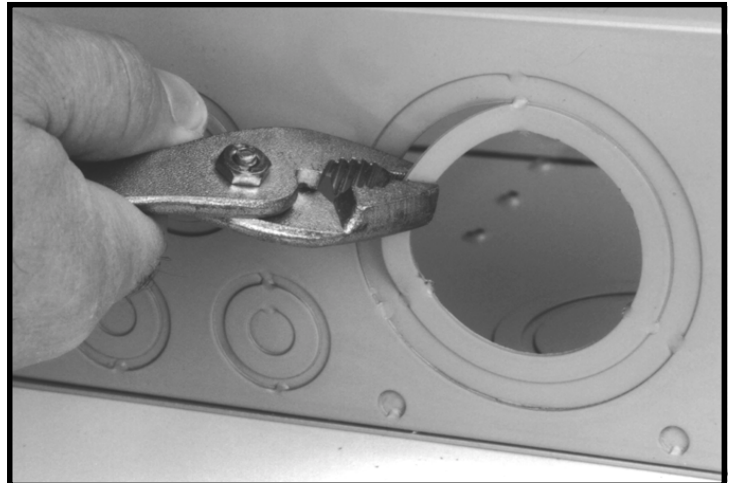
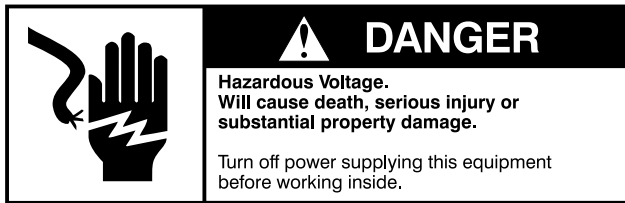


Fig. 2

Install Cover Plate or Hub (Outdoor Devices Only)

To install cover plate, follow instructions provided in bag with cover plate.

If a conduit hub* is to be installed the hub must be purchased separately. To install hub, follow instructions provided with the hub accessory.



Pull Cable - Wire Main

Pull wire/cable into box and utilize proper fittings to secure and provide proper protection to conductor insulation. Wire main terminals. When aluminum conductors are used, the application of a UL-Listed conductor termination compound is recommended. Refer to wiring diagram label inside device for proper terminal tightening torque requirements.

Install and Wire Branch Breakers

Install and wire correct type branch circuit breakers in accordance with wiring diagram label requirements. Class CTL load centers restrict utilization of more circuit breakers than was designed for by providing full or notched bus bar stabs. Type QT breakers can only be installed in devices where the CTL notch is provided on the bus bar stab (Fig. 3). The sum of QT breaker ratings should not exceed 110 amps per branch circuit stab. When aluminium conductors are used, the application of a UL-Listed conductor termination compound is recommended. See branch breakers for wire size and tightening torque requirements. See Fig. 3 for breaker installation and removal guidelines. All electrical connections must be tightened to requirements as specified on load center wiring diagram label and on each branch breaker label before energizing.

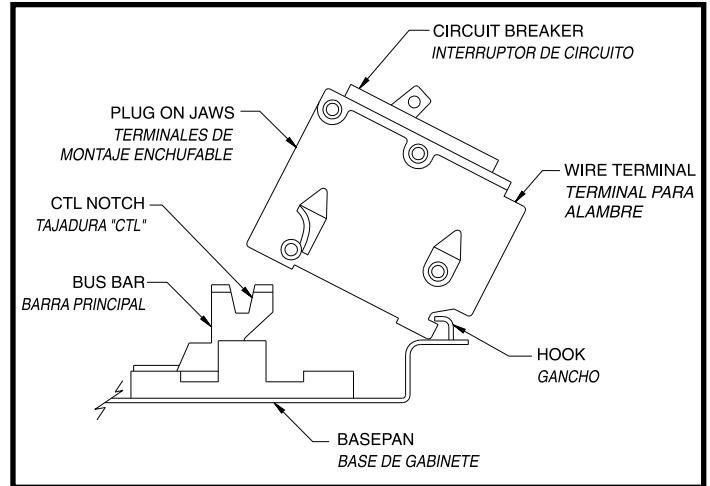


Fig. 3

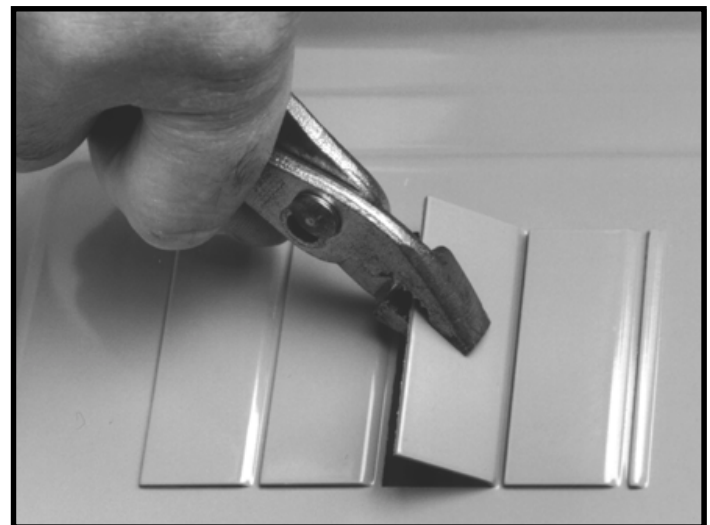


Fig. 4

Remove twistouts - Install cover/deadfront


Remove required twistouts (Figure 4) by back and forth motion with pliers. Install cover/deadfront on enclosure with screws provided. All breaker openings must be closed with breakers or filler plates*. For flush-mount devices, make final adjustment of box to eliminate any spaces between the cover openings and breakers.

Circuit Directory - Breaker Identification

Identify branch circuits on space provided on wiring diagram label or on separate circuit directory if provided.

*Applicable accessories are listed on the wiring diagram.

Instrucciones de instalación

	<p>! PELIGRO</p> <p>Voltaje peligroso. Causará la muerte, lesiones graves o daño substancial a la propiedad.</p> <p>Desconecte el suministro de energía a este equipo antes de trabajar en su interior.</p>
---	---

! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Nota: Estas instrucciones describen el procedimiento de instalación recomendado, sin embargo, no pretenden cubrir todos los detalles o variaciones en los equipos, ni tampoco considerar todas las posibles contingencias relacionadas con la instalación. De tener preguntas o necesitar asistencia, ponerse en contacto con un electricista calificado.

Instalar el dispositivo según las normas eléctricas locales y / o el National Electric Code ®.

No rociar o permitir que ningún producto químico, solvente o pintura entre en contacto con los componentes interiores.

Generalidades

Diríjase a la etiqueta en el diagrama de cableado en la parte interna de la cubierta del cajetín para determinar los rangos del producto, componentes recomendados y accesorios, así como la aplicación de requisitos específicos.

Remover el dispositivo de la caja de cartón. Remover la cubierta / frontal y guardarla junto con los tornillos en la caja de cartón para conservarla en buenas condiciones.

Montar la caja - Remover los agujeros ciegos

Montar la caja mediante tornillos o clavos en un lugar adecuado. Antes de montar la caja deben removerse los agujeros ciegos requeridos. En diseños con agujeros ciegos múltiples, remover primero la sección central golpeando en el punto más lejano a la ligadura (Fig. 1). Doblarla hacia uno y otro lado hasta romper la ligadura. Remover los anillos grandes uno por uno, separándolos con un destornillador y doblándolos hacia uno y otro lado con los alicates, como se muestra en la Fig. 2.

Instalar la placa de cubierta o la boca de conexión (Sólo en dispositivos para exteriores)

Para instalar la placa de cubierta, seguir las instrucciones provistas en la bolsa con la placa.

Si se va a instalar una boca de canalización*, ésta deberá comprarse por separado. Para instalar la boca, siga las instrucciones provistas con el accesorio de boca de canalización.



Fig. 1

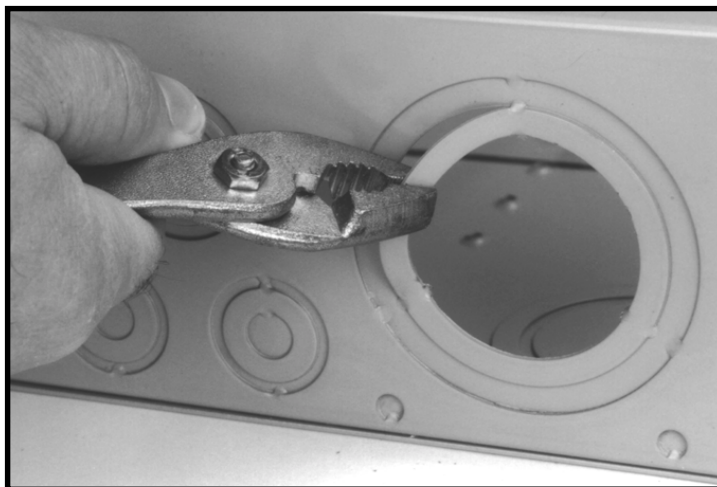
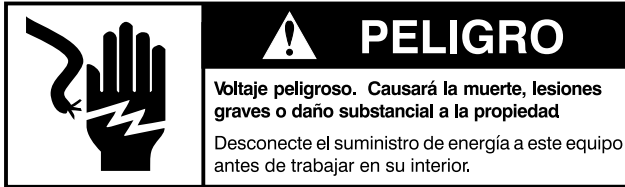


Fig. 2



Tender el cableado - Conectar los conductores principales

Tender el cableado dentro de la caja y utilizar los adaptadores apropiados para asegurar y proveer la protección adecuada para el aislamiento de los conductores.

Conectar los terminales principales. Si se usan conductores de aluminio, es recomendable aplicar un compuesto para terminaciones de conductores aprobado por los Underwriters Laboratories. Referirse a la etiqueta con el diagrama de cableado dentro del dispositivo para determinar los requerimientos de torque apropiados al atornillar los terminales.

Instalar y conectar los cortacircuitos de distribución

Instalar y conectar los tipos de cortacircuito de distribución correctos, según los requerimientos en la etiqueta con el diagrama de cableado. Los centros de carga clase CTL restringen el uso de un número mayor de cortacircuitos al concebido en el diseño mediante cuchillas completas o con muescas en la barra de distribución. Los cortacircuitos tipo QT sólo pueden instalarse en dispositivos donde se provee una muesca CTL en la cuchilla de la barra de distribución (Fig. 3). La suma de las capacidades de cada cortacircuito QT no debe exceder 110 Amperios por cuchilla de distribución. Si se usan conductores de aluminio, es recomendable aplicar un compuesto para terminaciones de conductores aprobado por los Underwriters Laboratories. Ver los calibres de alambre y requerimientos de torque para los cortacircuitos de distribución. Ver en la Fig. 3 las guías para instalar y remover los cortacircuitos. Antes de suministrar la energía hay que apretar todas las conexiones eléctricas según las especificaciones que aparecen tanto en la etiqueta del diagrama de cableado del centro de carga como en las etiquetas de cada cortacircuito.

REMOVER LOS COBERTORES DE RANURAS PARA INTERRUPTORES - INSTALAR LA TAPA FRONTAL DEL TABLERO.

Remueva los cobertores necesarios (Figura 4) mediante un movimiento de adelante hacia atrás con la ayuda de pinzas. Instale la cubierta o tapa frontal del tablero sobre el cajetín. Todas las aberturas de los cobertores que hayan sido removidos deben ser cerradas con los interruptores o placas de llenado*. Para equipos de montaje de nivel haga un ajuste final al interior para eliminar cualquier espacio vacío entre las aberturas de la cubierta o tapa frontal del tablero y los interruptores.

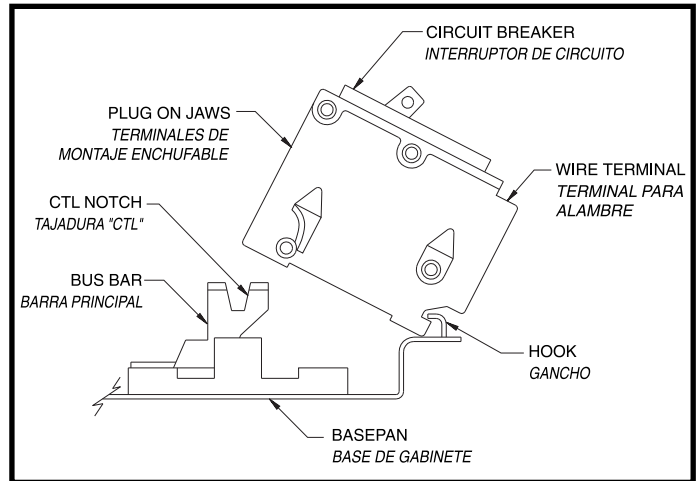


Fig. 3



Fig. 4

DIRECTORIO DE CIRCUITOS - IDENTIFICACIÓN DE INTERRUPTORES

Identificar las derivaciones en el espacio provisto en la etiqueta del diagrama de cableado o en el directorio de circuitos si provisto.

* Accesorios aplicables aparecen en el diagrama de cableado con su respectivo número de catálogo ("catalog number").

© 2014 Copyright Siemens Industry, Inc.

® National Electrical Code es una marca registrada de la National Fire Protection Association.

Instructions d'installation

	<p>⚠ DANGER</p> <p>Tension dangereuse. Peut causer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p> <p>Couper le courant qui alimente cet équipement avant de travailler à l'intérieur.</p>
---	---

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ

Remarque: Ces instructions donnent la procédure d'installation recommandée. Toutefois, elles ne prétendent pas couvrir tous les détails, toutes les variations d'équipement ni de satisfaire à toutes les possibilités en relation à l'installation. Pour toute question ou assistance, communiquez avec un entrepreneur-électricien qualifié.

Installez l'appareil conformément à tous les codes locaux de l'électricité et/ou au code national de l'électricité (É.-U.) (National Electrical Code ®).

Ne vaporisez pas de produits chimiques à base de pétrole, des solvants ou de la peinture sur les composants intérieurs et ne permettez pas à ces produits d'entrer en contact avec eux.

Généralités

Consultez l'étiquette du schéma de câblage à l'intérieur du couvercle pour connaître les classifications du produit, les composants acceptables, les accessoires et les exigences pour des applications spécifiques du produit.

Retirez l'appareil de son emballage. Enlevez le couvercle/la face isolée et rangez-le avec le matériel dans l'emballage pour le conserver en bon état.

Montage du boîtier - Retrait des débouchures

Montez le boîtier à l'aide de vis ou de clous au bon emplacement. Vous pouvez retirer les débouchures nécessaires avant de monter le boîtier. Sur un modèle à plusieurs débouchures concentriques, retirez d'abord la section centrale en frappant le point le plus éloigné de l'attache (Fig. 1). Pliez l'anneau plusieurs fois dans un mouvement de va-et-vient pour le détacher. Retirez les grands anneaux un à la fois en faisant levier avec un tournevis, puis en les pliant à plusieurs reprises à l'aide d'une pince tel qu'illustré à la Fig. 2.



Fig. 1

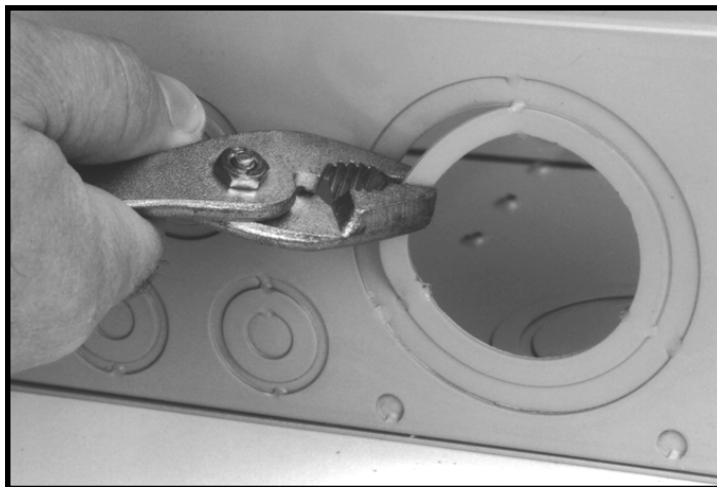


Fig. 2

Installation du couvercle ou de l'embout (appareils extérieurs seulement)

Pour installer le couvercle, suivez les instructions fournies dans le sac avec le couvercle.

S'il faut installer un embout de conduit*, l'embout doit être acheté séparément. Pour installer l'embout, suivez les instructions fournies avec l'accessoire de l'embout.



Tirage du câble - Câblage d'alimentation

Tirez le fil ou le câble dans le boîtier et utilisez des raccords convenables pour la fixation et la protection appropriée de l'isolation du conducteur. Câblez les bornes principales. Si des conducteurs en aluminium sont utilisés, il est recommandé d'employer un composé pour connexion de conducteur homologué UL. Consultez l'étiquette de schéma de câblage à l'intérieur de l'appareil pour connaître les exigences en matière de couple de serrage des bornes.

Installation et câblage des disjoncteurs de dérivation

Installez et câblez des disjoncteurs de dérivation du bon type conformément aux exigences de l'étiquette du schéma de câblage. Les tableaux de distribution de classe CTL permettent l'utilisation d'un nombre supérieur de disjoncteurs à celui prévu en fournissant des lames de barres de distribution entières ou à encoches. Les disjoncteurs de type QT peuvent être installés exclusivement sur des appareils où l'encoche CTL apparaît sur la lame de la barre distribution (Fig. 3). La somme des valeurs électriques du disjoncteur QT ne doit pas dépasser 110A par lame de circuit de dérivation. Si des conducteurs en aluminium sont utilisés, il est recommandé d'employer un composé pour connexion de conducteur homologué UL. Reportez-vous aux disjoncteurs de dérivation pour connaître les exigences en matière de taille de câble et de couple de serrage. Consultez la Fig. 3 pour l'installation du disjoncteur et les consignes de retrait. Toutes les connexions électriques doivent être serrées selon les spécifications stipulées sur l'étiquette du schéma de câblage du tableau de distribution et sur chaque étiquette de disjoncteur de dérivation avant de mettre sous tension.

Retrait des débouchures - Installation du couvercle/de la face isolée

Retirez les débouchures nécessaires (Fig. 4) en les pliant dans un mouvement de va-et-vient avec des pinces. Installez le couvercle/la face isolée sur le boîtier à l'aide des vis fournies. Tous les orifices de disjoncteurs doivent être remplis à l'aide de disjoncteurs ou de plaques d'obturation*. Pour les appareils encastrés, faites le dernier ajustement du boîtier pour éliminer tous les espaces entre les ouvertures du couvercle et les disjoncteurs.

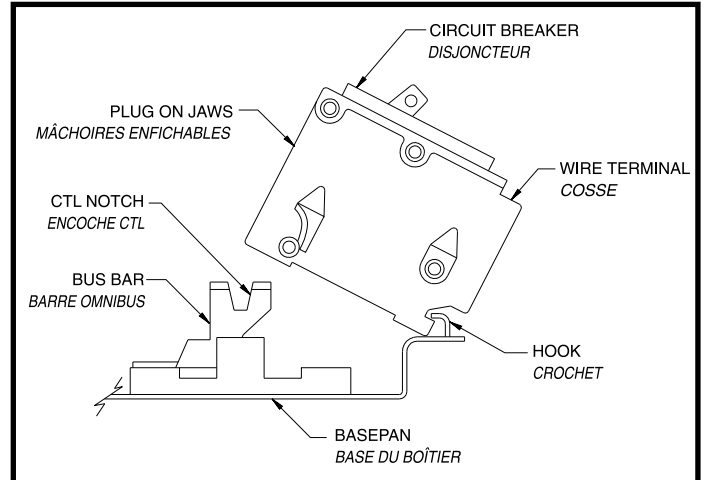


Fig. 3

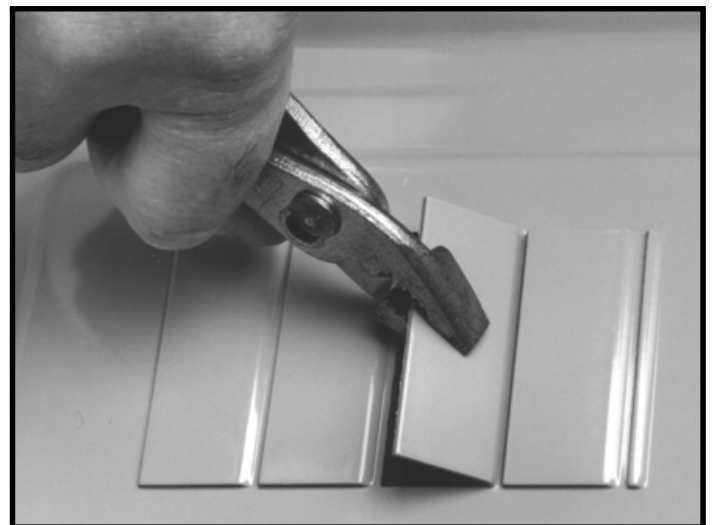


Fig. 4

Répertoire des circuits - Identification des disjoncteurs

Identifiez les circuits de dérivation dans l'espace à cet effet sur l'étiquette du schéma de câblage ou sur un répertoire distinct des circuits, s'il y a lieu.

*La liste des accessoires applicables figure sur le schéma de câblage.